

## JEUDI 19 FEVRIER 2009

Séance scolaire à 14h30 \*  
Séance tout public à 20h \*  
\* suivie d'une rencontre avec les réalisateurs.  
en présence de Rudolf Bkouche (UJFP)  
et Nabil El-Haggar (Communauté Palestienne du Nord)



**proposé par l'association Etouchane**  
En partenariat avec la ville de Tourcoing, l'association Hors les murs, ici et ailleurs  
l'AFPS, Roubaix, Tourcoing, Villeneuve d'ascq  
(Association France Palestine Solidarité)  
L'UJFP (Union Juive Française pour la Paix)  
L'association Hors Cadre / Passeurs d'images  
Association ASTRE

Débat : Quel "Vivre ensemble"  
et quelle paix après Gaza ?

## GALIL, une école hors les murs

de Avi Hershkovitz et Sharon Hammou, France, 2006

En Galilée, Israël, un groupe de parents arabes et juifs a choisi d'envoyer leurs enfants étudier ensemble. L'école bilingue bi-nationale Galil-Jalil accueille Aujourd'hui quelque 200 élèves, de familles juives, musulmanes et chrétiennes, âgés de 6 à 15 ans. Les classes mixtes sont prises en charge par deux maîtresses, qui enseignent respectivement en hébreu et en arabe. Pour les parents et les professeurs de l'école Galil, la question de comment enseigner le passé aujourd'hui, afin de permettre un autre futur à leurs enfants, n'est pas une question théorique, c'est un choix de survie.

Le film est tourné en arabe-hébreu, et sous titré en langue française.

« Ce film nous engage dans une réflexion qui dépasse son cadre spatial initial : «là-bas» nous renvoie à «ici».

*A l'heure où la France produit des lois dites «mémorielles», où les anciens colonisés-e-s et leurs descendant-e-s réclament leur part d'Histoire, l'exemple de Galil est une précieuse leçon pour une France rattrapée et débordée par son passé colonial. C'est une leçon qui nous montre que l'Histoire n'a pas vocation à venger, mais à faire (re)connaître les faits. Et ce n'est qu'à travers la (re)connaissance de soi, des autres, que surgit l'existence.*

Jean-Raphaël Bourge »

## LUNDI 30 MARS 2009

Séance scolaire à 14h30 \*  
Séance tout public à 20h \*  
\* suivie d'une rencontre avec les réalisateurs.

### ATELIERS DOCUMENTAIRES «CINEMA et MEMOIRE»

Bejaia, Algérie.



**Proposé par l'association Etouchane**  
En partenariat avec la ville de Tourcoing, les Ateliers Varan, l'association franco-algérienne Kaina Cinéma, l'Association locale « Cinéma et Mémoire », la ciné-mathèque Algérienne à Béjaia, la Ville de Roubaix, la Région Nord pas de Calais dans le cadre du fond Solidaire Ici Solidaire Ailleurs.

L'association Etouchane (Roubaix, Tourcoing) s'est lancée dans un projet d'atelier de réalisation de films documentaires en Algérie, avec des stagiaires de Béjaia, Sétif, Alger, Constantine, Bouzegane, Timimoun. Il s'agissait, dans le contexte actuel de l'Algérie, d'asseoir des conditions favorables pour développer une production ainsi que des échanges, une démarche cinématographique. Présentation de 4 de ces films et rencontre-débat avec les intervenants, les réalisateurs venus spécialement d'Algérie.

« Yaranegh (entre nous) » de Amine Ait Ouaret (19mn).

Lors de la commémoration des événement du 20 Avril 2001 en Khabylie (appelé aussi « Printemps Noir »), je retourne à mon village d'origine ou vivent encore certains membres de ma famille et des amis d'enfance.

« Fateh » de Abdenour Ziani (13 mn).

Fatah, poète de notre temps.

« Harguine Harguine » de Mériem Bouakaz, (24 mn).

Pourquoi veulent-ils tous partir coûte que coûte, acceptant tous les risques, malgré les dangers qu'ils savent terribles? Qu'est ce qui les pousse à fuir leur pays ?

« C'est à Constantine » de B. Bencheikh-Elfegoun (30 mn).

Je suis Constantinoise, je vis à Alger depuis 7 ans. A 30 ans je retourne dans ma ville natale dans un but professionnel et m'aperçois de l'ignorance que j'ai de Constantine ma ville, son histoire, mon histoire...